

# NOTIZIARIO



Cassa Rurale  
Valsugana e Tesino  
Banca di Credito Cooperativo

Valsugana e Tesino

dicembre 2017 nr. 2

Poste Italiane SpA - Spedizione in Abbonamento Postale - 70% NE/TN - Taxe Percue • Editore: Cassa Rurale Valsugana e Tesino - Registrazione al Tribunale di Trento n. 1163 del 20/3/03 - Direttore responsabile Walter Liber  
Redazione: Servizio Stampa e Comunicazione Federazione Trentina della Cooperazione - Testi: Michele Sartori - Realizzazione e stampa su carta certificata FSC Misto C127449: Litodelta sas, Scurelle (TN) - Periodicità: semestrale

## LA PAROLA AL PRESIDENTE

Sottolineiamo spesso il concetto di territorialità, del resto in una terra come la nostra, caratterizzata dalle bellezze naturali e nel contempo dalle difficoltà legate alla montagna, al clima rigido, alla ristrettezza degli spazi, è un argomento che viene naturale. **Il nostro territorio** ha da sempre influenzato il nostro agire sociale che **si basa sul mutuo aiuto e sulla cooperazione**. Il Trentino da oltre un secolo è la patria per eccellenza delle Società cooperative, di cui la nostra Cassa Rurale è un ottimo esempio.

Ma siamo nel terzo millennio e siamo cittadini del mondo globalizzato.

Sarebbe quindi un errore limitarsi ad essere sempre autoreferenziali e non aprire la nostra mente, le nostre conoscenze e le nostre modalità di interpretazione del mondo contemporaneo, alle esperienze di eccellenza realizzate in altre zone d'Italia e nel resto del mondo. In quest'ottica **abbiamo confermato**

e potenziato **gli investimenti su iniziative ed interventi a favore del territorio** già sperimentati nel passato da tutte e tre le precedenti Casse Rurali, ma **potenziati e sviluppati** in senso innovativo in tre ambiti secondo noi strategici:

### **SOSTEGNO ALLO STUDIO ED ALLA CONOSCENZA**

Su questo vi invito a leggere con attenzione l'articolo di pag. 6, nel quale troverete declinato un principio a cui teniamo in particolare: investire sulle conoscenze e competenze dei giovani è investire sul futuro delle nostre comunità!

### **SOSTEGNO AGLI ENTI TERRITORIALI**

La Cassa Rurale lavora sul territorio e con il territorio, anche con gli enti e società pubbliche che costituiscono





il territorio stesso o ne gestiscono i servizi per i cittadini e le imprese. Sono infatti ben **38 gli enti pubblici** per i quali la nostra **Cassa Rurale gestisce il servizio di tesoreria: 11 comuni** (fra i quali abbiamo il piacere di annoverare come nuova collaborazione il Comune di Borgo Valsugana), **6 Aziende di servizio alla persona, 16 fra Consorzi di Miglioramento Fondiario e di bonifica, due B.I.M., 3 Istituti Comprensivi scolastici.** In diversi casi la **nostra banca è stata l'unica a partecipare ai bandi di gara**, in quanto il servizio di tesoreria non è sicuramente un'area di business per le aziende di credito, ma anzi rappresenta un impegno organizzativo e lavorativo. La nostra ottica però anche in questo campo è quella della reciprocità e della vicinanza al servizio delle nostre comunità ed ai loro abitanti.

### **SOSTEGNO ALLE ASSOCIAZIONI**

Metto per ultimo l'intervento forse più tradizionale della Cassa Rurale, talmente tradizionale da essere ormai, in qualche caso, dato per scontato.....

Parlo dei contributi sotto forma di beneficienza e di sponsorizzazioni alle associazioni di volontariato! A pagina 8 trovate il resoconto dei contributi erogati nel 2017, e potrete apprezzare, oltre che il **concreto aiuto finanziario**, anche la **vastità numerica delle associazioni beneficiate**, che la Cassa Rurale

sostiene e vuole continuare a sostenere! Non si tratta di interventi scontati o automatici: **la Cassa Rurale riuscirà a svolgere questo compito se continuerà e si rafforzerà il sostegno dei soci** svolto attraverso il lavoro bancario appoggiato alla Cassa stessa e attraverso la pubblicità verso l'esterno della "nostra banca", in modo che insieme si possa crescere sempre di più! Ma, oltre a questo, abbiamo voluto anche **innovare e sperimentare nuove proposte**; rammento a questo proposito gli incontri svolti nei mesi scorsi per raccogliere nuove idee e nuove prospettive, organizzati in collaborazione con la Cassa Rurale dell'Alta Valsugana e riuniti sotto il titolo **"Re-shaping economic systems"** (articolo a pag. 26). L'obiettivo principale è quello dell'apertura a spazi di confronto, di informazione, di formazione continua, che sappiano coinvolgere gli operatori economici e, contestualmente, le nuove generazioni che saranno le protagoniste del futuro delle nostre valli. Insomma, essere buona banca ma anche cooperativa attenta alla dimensione sociale ed alla dimensione mutualistica: un principio a cui non rinunceremo mai. Concludo con una lietissima tradizione: l'augurio a tutti quanti voi e alle vostre famiglie di un Felice Natale e un Sereno Anno Nuovo.

*Il Presidente*  
*Araldo Dandrea*  
*Arnaldo Comberi*

## LA PAROLA AL DIRETTORE

### Solitamente in questo periodo è tempo di bilanci ...

Questo periodo dell'anno è caratterizzato da scambi di auguri, ma anche di riflessioni, di previsioni e di programmi.

Nel 2017 gli indicatori economici – ed in particolare quelli relativi alla nostra zona di operatività – ci dicono che la ripresa economica si va via via consolidando grazie soprattutto al miglioramento dei consumi interni, dell'export e dei fatturati di industria e servizi.

Gli imprenditori, con i quali siamo in contatto quotidianamente, ci confermano infatti che quest'anno si chiuderà con discrete crescite dei fatturati rispetto al 2016 e con prospettive di ulteriore incremento degli ordinativi che si ripercuoteranno positivamente anche sui livelli occupazionali che sono già moderatamente in crescita.

Questa dinamica comporta che anche le famiglie iniziano a guardare con maggiore ottimismo al futuro e quindi ad aumentare la propria propensione alla spesa e agli investimenti, anche se la recente indagine condotta dalla Banca d'Italia sull'andamento dell'economia trentina, riportava che in media ogni residente deteneva in banca circa 38 mila euro (cifra simile risulta anche dai nostri archivi) ed è evidente la propensione a diversificare i propri investimenti.

### Venendo alla Cassa Rurale...

Il 2017 ci ha visto impegnati in una intensa attività di rivisitazione e di riadeguamento organizzativo della Cassa anche a seguito del processo di fusione. Gli obiettivi sono essenzialmente due: ridare centralità alla **gestione caratteristica** e **migliorare l'efficienza**, sia organizzativa che in termini di riduzione di costi. Ci sono effetti dall'impatto immediato; altri necessitano di tempo, perché devono entrare nella cultura aziendale, essere rielaborati e fatti propri dalle persone che operano ed essere percepiti positivamente dai soci e dalla clientela.

**Adeguarsi a scenari nuovi cercando di essere protagonisti** non è sempre facile, ma è necessario se si intende continuare a svolgere una funzione rilevante in un mondo perennemente in crisi, inteso nel senso dinamico del termine: cioè **in cambiamento**. Il cambiamento, in parte, è imposto da un mix di fattori concomitanti: l'evoluzione del quadro normativo (e mi riferisco in particolare all'avvio della Mifid 2 vedi articolo a pag. 13), il basso livello dei tassi di mercato (che tali potranno rimanere per un bel po' di tempo), la concorrenza piuttosto aggressiva degli operatori



di matrice non bancaria e la progressiva digitalizzazione dei comportamenti di spesa, tutti aspetti che definiscono un nuovo approccio ai servizi finanziari e mettono in discussione la capacità della Cassa Rurale di “stare sul mercato” a prezzi convenienti per soci e clienti.

Per questo motivo, ... **“per gestire il cambiamento”**, recentemente abbiamo rivisto **l’orario di apertura al pubblico nelle filiali** per consentire e migliorare un approccio ancora più professionale alla **consulenza** alla clientela; consulenza che spazia dalla gestione del risparmio, alla previdenza, alla bancassicurazione e altro ancora.

E purtroppo, seppur a malincuore, per cercare di **coniugare al meglio qualità del servizio e normativa** abbiamo deciso di chiudere le filiali di Villa Agnedo e Telve di Sopra i cui clienti, peraltro, per le attività di consulenza, già operavano nelle filiali vicine più strutturate, dove il personale potrà agevolare i clienti anche recandosi presso il loro domicilio.

### L’andamento dei conti...

Nonostante gli organi di stampa riportino notizie che le Casse Rurali si “stanno progressivamente ritirando dal credito alle imprese”, per quanto riguarda la nostra Cassa, nel 2017 abbiamo concesso nuovi finanziamenti alle imprese per circa 30 milioni di euro. Nel complesso, a fine anno, il totale degli impieghi dovrebbe attestarsi a circa **570 milioni**, con un incremento di circa 8 milioni. È un risultato che ci soddisfa, ottenuto grazie all’impegno dei colleghi ed alle iniziative messe in campo meglio descritte nell’articolo a pag. 16.

Ciò anche sul versante del risparmio, che amministriamo per conto dei nostri clienti, che a fine anno dovrebbe **attestarsi a circa 960 milioni di euro** in crescita di circa 20 milioni a testimonianza della fiducia che la clientela ripone nella nostra Cassa Rurale. Nonostante ci siamo trovati a lavorare in un contesto difficile, incerto (al quale ci siamo abituati), possiamo anticipare dati di **bilancio soddisfacenti**, con la previsione di un adeguato utile di esercizio, frutto di un più professionale approccio al collocamento di prodotti e servizi e della riduzione dei costi conseguente all’efficientamento organizzativo posto in atto.

### Il rapporto con territorio...

Nell’attività di sostegno al territorio, alle Associazioni di volontariato e ai Soci in generale nel 2017 abbiamo intensificato l’impegno per svolgere al meglio il nostro ruolo; mi riferisco alla costituzione dei Comitati Locali che hanno avuto un ruolo molto importante nell’aiutarci a individuare le Associazioni più meritevoli (vedi art. pag. 8) e all’ampliamento delle iniziative a favore dei soci che illustreremo meglio nella prossima primavera. Un impegno che – visto il mio compito di tradurre le azioni in numeri – ha comportato un investimento di circa 500 mila euro.

### Gruppo bancario

In questo periodo fervono le attività per presentarci in modo adeguato ai nastri di partenza del 1° luglio 2018, quando decollerà il progetto di gruppo. È un’attività che sta impegnando molto la struttura, ma che – ne siamo convinti – contribuirà a farci stare meglio sul mercato, coniugando efficienza con attenzione al territorio.

Per questo motivo il Consiglio di Amministrazione ha recentemente deliberato di sottoscrivere 7 milioni per l’aumento di capitale proposto dal Gruppo Bancario Cassa Centrale Banca, portando la nostra quota a circa 12 milioni di euro: vogliamo infatti **essere protagonisti di questa nuova impresa**.

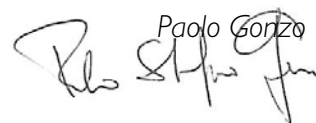
Certamente il futuro sarà influenzato da tante cose: la capacità complessiva di offrire prodotti e servizi a condizioni competitive, il quadro tecnico, le disposizioni, i vincoli, la struttura organizzativa, e altro ancora... ma a me piace pensare che molto dipenderà dalla **nostra voglia di portare avanti il cambiamento**, gestendolo e adattandolo alle mutate esigenze e possibilità della Cassa Rurale.

**Solo cambiando si può rimanere fedeli a sé stessi.**

Buon 2018 a tutti i soci.

*Il Direttore Generale*

*Paolo Gorzo*



# SOLUZIONI PER LA CASA SOTTO UN UNICO TETTO.



FINANZIAMENTI



ASSICURAZIONI



VETRINA  
IMMOBILIARE

Scopri il vantaggio di avere un interlocutore unico per tutte le esigenze legate al mondo della casa. Informati presso una filiale delle Casse Rurali Trentine per conoscere le soluzioni più adatte.



**Casse Rurali  
Trentine**

# INVESTIMENTI NEL MONDO DELLA SCUOLA E DELLA FORMAZIONE SUL TERRITORIO

## FAR CRESCERE E VALORIZZARE IL PATRIMONIO DI CONOSCENZA DEI NOSTRI TERRITORI: LA CASSA RURALE VALSUGANA E TESINO E LA COLLABORAZIONE CON LE SCUOLE E GLI STUDENTI

### La Cassa Rurale è la “banca del territorio”.

Questo è vero non solo perché l'ambito in cui svolge i propri servizi è circoscritto alle realtà locali della Valsugana, del Tesino e dei comuni veneti confinanti, ma perché con il territorio la nostra banca cooperativa ha un legame fortissimo e di reciprocità. La Cassa Rurale vive del territorio, e contemporaneamente restituisce al territorio valore e servizi, non solo bancari. Uno degli ambiti su cui la banca si è impegnata con decisione negli scorsi anni, e si sta impegnando in modo ancora più forte oggi, con un ventaglio di iniziative ancora più ricco, è l'ambito della **crescita della conoscenza e della formazione dei giovani**. Sono loro infatti la risorsa più forte ed importante delle nostre comunità, sono loro l'unico mezzo attraverso il quale le comunità possono immaginare e costruire il proprio futuro. Ma serve sostegno per stimolare e curare la crescita e la socializzazione del loro patrimonio di conoscenze.

Il supporto della Cassa Rurale parte innanzitutto dal riconoscimento che esiste un ente che svolge questo lavoro in modo istituzionale: la scuola. Ed è collaborando con le scuole locali e affiancandosi ad esse con attività di sostegno agli studenti e iniziative formative integrative che la Cassa Rurale lavora. Vediamo come.

- **PREMI ALLO STUDIO** – un primo settore di sostegno è quello dei premi agli studenti che hanno ottenuto risultati significativi nel loro percorso formativo, secondo la logica di valorizzare il merito e l'impegno; dalla scuola media all'università, la Cassa Rurale segue gli studenti meritevoli e li gratifica con l'elargizione di un premio in denaro e con l'organizzazione di una cerimonia/evento in cui, insieme con i propri genitori, gli studenti possano condividere i loro risultati ed il senso della loro crescita cognitiva.



- **EUROPEANDO** – un'iniziativa mirata al sostegno di quegli studenti che, con il proprio istituto scolastico, integrano la formazione di base con una formazione nelle lingue straniere partecipando ai viaggi studio; le lingue viste come elemento necessario per chi vive nel mondo presente.
- **PRESTITO MASTER** - un prestito specifico e tagliato sulle esigenze di quelle famiglie che vogliono valorizzare le potenzialità dei giovani facendoli partecipare a percorsi di alta formazione (master, dottorati di ricerca...) spesso onerosi ed impegnativi per una famiglia media.



- **LIBRETTI SCOLASTICI** – un aiuto concreto agli istituti scolastici ed alle famiglie con la stampa e la fornitura a carico della Cassa Rurale dei libretti scolastici che accompagnano gli studenti nel loro anno di corso; uno sgravio economico ed amministrativo che permette agli istituti di dedicare le poche risorse a disposizione a progetti formativi.

• **FORMAZIONE DI BASE SU ECONOMIA E FINANZA**

- in collaborazione con i docenti, formazione diretta nelle scuole sulle tematiche per la quali la Cassa Rurale si sente, per scopo statutario, di contribuire all'elevazione della conoscenza dei giovani; percorsi formativi di vario tipo svolti con supporti preparati ad hoc dalla Banca d'Italia e tarati sulle diverse età degli studenti.

Un particolare investimento, come ovvio, è dedicato dalla Cassa Rurale alla **formazione cooperativa**. Quest'attività viene svolta con il contributo fondamentale della Federazione Trentina della Cooperazione, che ha creato **"Un, due, tre... COOPERIAMO!"**. Una novità per l'anno scolastico 2017/2018, rivolta alle scuole primarie e secondarie di primo grado e che si propone di far conoscere, approfondire e sperimentare in classe, in modo coinvolgente e attivo, i valori, i principi, la storia, l'organizzazione, il ruolo sociale ed economico della cooperazione. **Una unica proposta didattica articolata in tre moduli** in base all'età degli alunni.

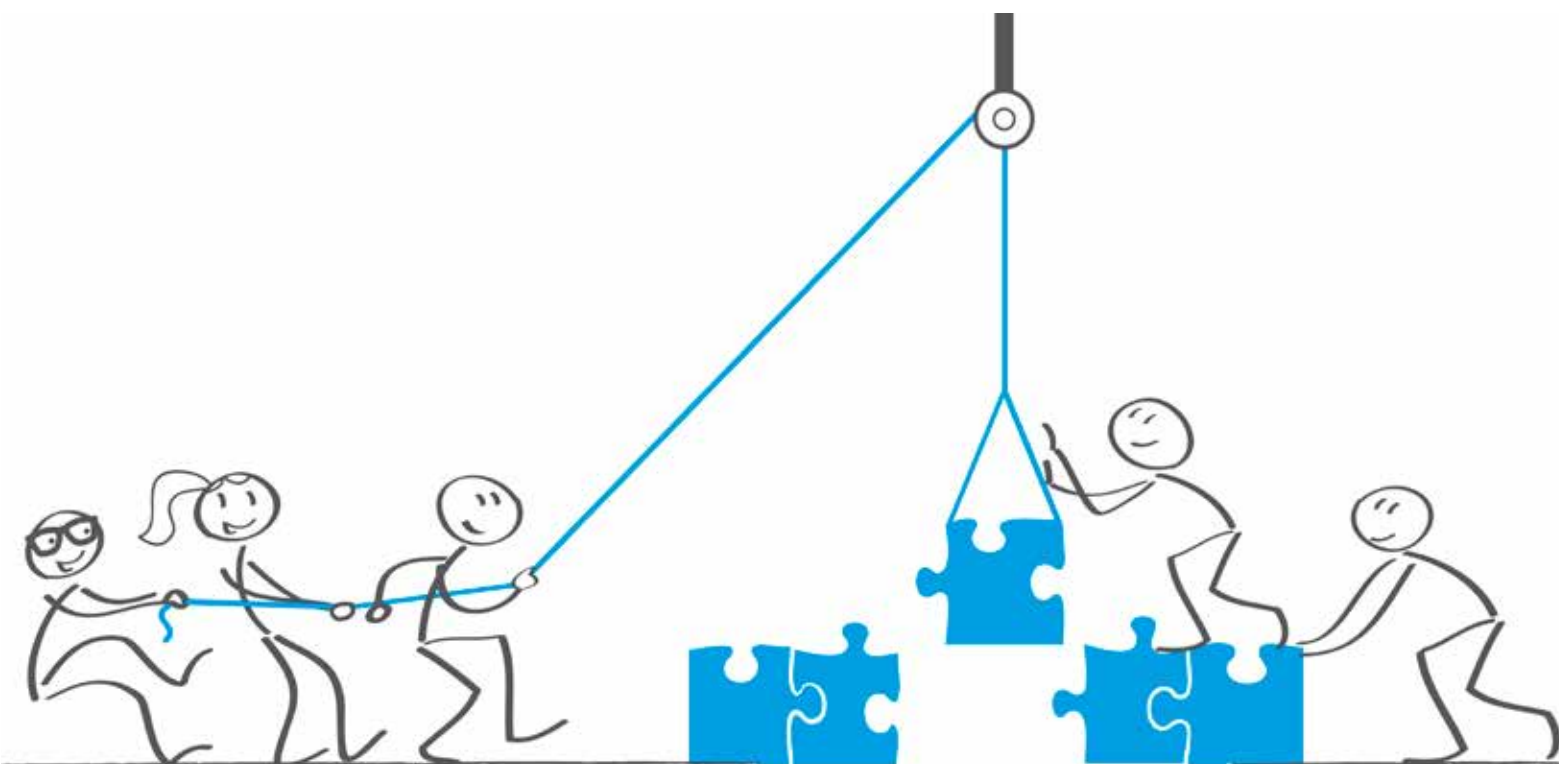
La metodologia di apprendimento adottata è di tipo



partecipativo, intesa anche come "laboratorio per lo sviluppo progressivo di competenze di cittadinanza attiva". Obiettivi, lessico e modalità di svolgimento degli interventi sono adeguati all'età e alle conoscenze pregresse degli alunni.

La proposta comprende anche una visita presso la Cassa Rurale.

Già numerosi Istituti Comprensivi del territorio hanno aderito, facendo partire uno o più moduli formativi che i bambini ed i ragazzi potranno fruire con costo tutto a carico della Cassa Rurale.



## IL SOSTEGNO ALLE ASSOCIAZIONI DELLE NOSTRE COMUNITÀ

È frequente da parte di molti, in questi tempi, parlare di “territorio”, di “comunità”, o, per chi privilegia gli inglesismi, di “stakeholders”. Certo la ripresa economica sta dando segnali sempre più forti, la crisi sembra in via di progressiva soluzione e non morde più come prima; ed ecco che adesso tornano a fare capolino e ad essere generosi e propositivi enti, e istituzioni (fra i quali alcune banche e intermediari finanziari) pronti a collaborare e a sostenere con generosità. **Dov'erano questi nel periodo più buio e difficile della crisi? Diciamo che, con poche eccezioni, erano di difficile reperibilità...**

Lasciateci però dire con forza, cari soci, che una delle poche eccezioni, negli anni in cui tutti battevano in ritirata, sono state le nostre Casse Rurali! Perché, pur lavorando per efficientare la macchina aziendale, pur affrontando una gestione complessa e difficile, **MAI** hanno abdicato al loro compito: **quello di essere**



**vicini ed aiutare concretamente i soci, le associazioni, le comunità locali!**

I principi cooperativi della mutualità e della reciprocità hanno permesso anche alla nostra banca, pur in anni difficili, di continuare a svolgere la sua funzione





di finanziamento all'economia locale, supplendo con grande impegno ai fenomeni di "credit-crunch" a cui si è assistito anche nella nostra valle. Ma a fianco allo svolgimento della fondamentale funzione di intermediazione del credito, tutte tre le Casse Rurali che hanno dato origine alla Valsugana e Tesino hanno sempre erogato alla comunità un sostegno finanziario fondamentale per il mantenimento e la promozione della cultura, dello sport, del volontariato; e lo hanno fatto partendo dal basso, erogando contributi e sovvenzioni alle associazioni che, per fortuna, popolano numerose il nostro territorio. Lo hanno fatto spesso secondo un principio di gratuità, convinte che la mutualità con il territorio passa anche da una logica di generosità, non legata a priori ad un ritorno economico o di business. Dopo la fusione, avvenuta il primo gennaio del 2017, è nata una nuova Cassa Rurale, più grande, strutturata ed efficiente, ma che ha mantenuto gli stessi principi e la stessa propensione verso il territorio delle Casse Rurali storiche che la hanno costituita.

**Nel 2017 sono state beneficate ben 380 associazioni ed enti con oltre 310.000 Euro**, erogati sotto forma di contributo diretto o sponsorizzazione.

Gli interventi sono stati gestiti con il lavoro e l'apporto di **9 comitati locali** (rispettivamente per le zone Borgo, Castel Ivano-Bieno, Scurelle-Castelnuovo-Samone, Grigno-Ospedaletto, Tesino, Roncegno-Ronchi, Telve-Telve di Sopra-Carzano-Torcegno, Bellunese, Vicentino), i quali hanno fatto da tramite per le richieste provenienti dai vari territori, deliberate poi dal Consiglio di amministrazione della Cassa Rurale, insieme ad una serie di interventi "sovrazionali" di più ampio respiro.

Il supporto ed il contributo, però, non si limita solo alle, pur importantissime, erogazioni finanziarie. La Cassa Rurale offre alle associazioni del territorio rapporti bancari agevolati, supporto per la stampa di locandine o informative cartacee sulle manifestazioni, e, sempre più utilizzato, il servizio di pubblicizzazione via e-mail degli eventi organizzati. **Nel 2017 sono stati reclamizzati più di 230 eventi con oltre 850.000 e-mail inviate ai nostri clienti**, ottenendo risultati importanti nella diffusione dell'informazione sugli eventi stessi e di conseguenza nella partecipazione e gradimento dei cittadini.



## **METTIAMOCI LA FACCIA LA CASSA RURALE SI PRESENTA**

*L'attuale Cassa Rurale Valsugana e Tesino ha riunito tanti collaboratori delle "vecchie" Casse Rurali Valsugana e Tesino, Roncegno e Olle Samone Scurelle. Dal primo di gennaio si è lavorato con impegno per riorganizzare il lavoro, le mansioni e le competenze di queste donne e di questi uomini, che hanno costituito i nuovi uffici, le nuove aree e le nuove strutture di staff, distribuite poi fisicamente sul vasto territorio coperto dalla banca.*

*Con questa rubrica, nei vari numeri che pubblicheremo, vogliamo presentare un po' alla volta ai soci questa riorganizzazione, dandole anche un volto, perché siamo convinti che sono le persone a dare la qualità dei servizi che la Cassa Rurale offre.*

### **GLI UFFICI E LE AREE DI "SERVIZIO" DELLA CASSA RURALE: INCASSI E PAGAMENTI, SISTEMI E STRUTTURE, CONTABILITÀ**



#### **UFFICIO INCASSI E PAGAMENTI**

L'Ufficio Incassi e Pagamenti svolge la propria attività dalla struttura di Tezze Valsugana e, come ufficio interno esegue materialmente, grazie alle procedure informatizzate, una mole enorme di trasferimenti di denaro in entrata ed in uscita, sotto forma di accrediti di stipendi e pensioni sui conti dei clienti, di incassi di varia natura, di pagamento di utenze di ogni genere, di evasione di bonifici, di regolamento dei pagamenti e incassi tramite gli strumenti di banca elettronica come bancomat, POS, carte di credito; oltre a ciò molte altre tipologie di operazioni e movimenti, fra



i quali la gestione degli assegni emessi o incassati dai clienti. Inoltre svolge anche:

- una funzione di Coordinamento dei flussi operativi inerenti i servizi di incasso e pagamento svolti dagli altri uffici;
- una funzione di Consulenza specialistica e di supporto sui vari servizi facenti capo all'ufficio;
- una funzione di approfondimento sulle evoluzioni tecnologiche dei prodotti di incasso e pagamento.

**L'ufficio è coordinato da Lorenzo Ballerin** con 3 collaboratori:

**Alberto Bianco** principalmente impegnato nel comparto Monetica, Virtual Banking, Esercenti POS, Telepass e ATM.; **Luciano Clerici** impegnato principalmente nel comparto Assegni, Estero e Tesoreria Enti Pubblici; **Sergio Ferrai** impegnato principalmente nel comparto Bonifici, Portafoglio Italia, Utenze, Deleghe Fiscali.

## AREA SISTEMI E STRUTTURE

Questa Area è collocata presso la filiale di Strigno e si occupa della gestione dei sistemi informativi e del parco macchine, della gestione delle infrastrutture e degli immobili della banca, della logistica e dell'economato.

Responsabile dell'Area è **Enzo Boso**, che coordina ed indirizza i due uffici in cui è suddivisa:

- **l'Ufficio amministratori di sistema e gestione parco macchine** con **Andrea Masina e Roberto Spagolla**. Il loro compito è gestire il sistema informativo della banca, fornire assistenza e consulenza ai colleghi in merito ai servizi informatici e approfondire le evoluzioni tecnologiche dei vari sistemi della banca;
- **l'Ufficio Logistica, economato e spedizione**, è **coordinato da Dante Franceschini** con i collaboratori **Mirko Dalle Mulle, Sergio Strappazon ed Antonio Purin**. Quest'ufficio cura la gestione degli immobili utilizzati dalla banca con relativi impianti e servizi, provvede alle esigenze di economato della Cassa, con l'obiettivo di ricercare sempre maggior efficienza, gestisce gli archivi ed assicura il servizio corriere tra le filiali.

## UFFICIO CONTABILITÀ

L'ufficio contabilità e bilancio svolge la propria funzione nella filiale di Tezze Valsugana e si occupa di tutte

le attività inerenti la formazione del bilancio aziendale, della contabilità generale della banca, delle segnalazioni di vigilanza verso gli organi istituzionali di controllo come la Banca d'Italia, degli adempimenti fiscali e dichiarativi della banca. Funge da referente interno per la normativa di natura contabile e fiscale supportando la struttura in tali ambiti; opera in collegamento interfunzionale con l'ufficio controllo di gestione, al quale fornisce dati e informazioni per le successive analisi. Supporta infine la Direzione e il Consiglio di amministrazione nella determinazione di scelte e valutazioni per le operazioni di chiusura di bilancio.

L'ufficio è coordinato da **Meri Cappello** con 2 collaboratori, **Fabio Tomasini e Faustino Terragnolo**.





## GRAZIE ALBERTO!

Tanti anni in banca, anzi in Cassa Rurale di Roncegno! E di questi ben 17 da Direttore. È una carriera di attaccamento alla sua banca ed al suo paese quella di Alberto Rensi. Ora se ne va in pensione, dopo aver contribuito a traghettare la "sua" Cassa nel progetto di fusione che ha portato alla nascita della Cassa Rurale Valsugana e Tesino. Raccoglie il testimone **Germana Colleoni**, per tanto tempo sua stretta collaboratrice. Riportiamo qui il saluto che **Marco Hueller e Stefano Modena, amministratori della nostra Cassa Rurale** e già presidente e vicepresidente della ex Cassa di Roncegno, vogliono portare ad Alberto a nome di tutti i soci e clienti "Roncegnesi".

*"Ringraziamo di cuore Alberto Rensi per il servizio svolto, per molti anni presso la Cassa Rurale di Roncegno, di cui è stato un attore protagonista nel suo ruolo di direttore, ricoperto dal 2000 fino al 2017, e negli ultimi mesi all'interno della più ampia famiglia della Cassa Rurale Valsugana e Tesino. Ha diretto la Cassa in tempi non sempre facili, raccogliendo l'eredità di Giorgio e Clemente Ferrai, e ancora prima di Agnese Boschele. Non ha mai fatto venir meno la sua professionalità e, soprattutto, la sua capacità di ascolto e di relazione, qualità importanti nella misura in cui siamo banca a servizio di un territorio. Come Roncegnesi, prima ancora che come amministratori, siamo inoltre contenti che il passaggio alla guida della filiale di Roncegno possa essere oggi raccolto da Germana Colleoni, per diversi anni al suo fianco qua-*

*le responsabile fidi. Una presenza sempre discreta ma puntuale, competente ed attenta, a cui facciamo i più sentiti auguri per un proseguo fruttuoso e positivo nel suo nuovo ruolo. Come banca di credito cooperativo abbiamo di fronte tempi di cambiamento, stimolanti ma anche impegnativi: è importante poter contare su collaboratori preparati e motivati, quali quelli che abbiamo nella nostra struttura.*

*Marco Hueller e Stefano Modena*

## ...E GRAZIE CARLA, RITA, ENNIO, FABRIZIO, LORENZO E GIOVANNI!

E anche altri 6 collaboratori storici, provenienti dalle varie Casse Rurali che hanno costituito negli anni la nostra nuova "Valsugana e Tesino", nel corso del 2017 hanno intrapreso o stanno per intraprendere una nuova carriera, quella del pensionato! Diversi i ruoli, diverse le storie, diverse le provenienze; ma in comune tanti anni di lavoro e di dedizione, che hanno contribuito a far crescere il credito cooperativo nelle nostre comunità! La loro è un'eredità fatta di competenze, che lasciano ai propri collaboratori, ma anche di umanità e di relazioni.

Grazie quindi ed un saluto sentito a **Carla Pecoraro, Rita Gonzo, Ennio Samonati, Fabrizio Trentin, Lorenzo Trentin e Giovanni Montibeller.**

## MONDO RISPARMIO

*In questa rubrica parleremo di finanza e di come investire al meglio i risparmi che le nostre famiglie hanno messo da parte. In questo numero analizziamo le novità normative e regolamentari in tema di risparmio e investimenti che saranno in vigore con il nuovo anno e che avranno un impatto sul modo con cui la Cassa Rurale si rapporterà con i propri soci e clienti.*



### MIFID 2: PIÙ VANTAGGI E SICUREZZA PER I RISPARMIATORI

La Direttiva Europea denominata MIFID II entrerà in vigore dal 3 gennaio 2018, dopo il recepimento del Parlamento Italiano il 3 luglio 2016. Questa normativa è in realtà l'evoluzione della Mifid I (l'acronimo MIFID sta per Markets in Financial Instruments Directive) che è in vigore in Italia dal 1° novembre 2007.



L'intento del Regolatore Europeo è quello di sviluppare un mercato unico dei servizi finanziari in Europa, assicurando la tutela del risparmio attraverso l'impostazione di regole di comportamento improntate a trasparenza e correttezza che devono essere applicate da tutti gli intermediari. Negli ultimi anni, infatti, il comportamento di molti operatori bancari ha comportato, in taluni casi, perdite patrimoniali per i risparmiatori ignari del rischio associato agli investimenti proposti.

**Sentiamo l'opinione di Damiano Fontanari, responsabile dell'Area Finanza della Cassa Rurale,** sulle conseguenze dell'avvio di questa normativa.

### Il prossimo 3 gennaio 2018 entrerà in vigore la normativa Mifid II che regola il settore dei servizi finanziari. In che cosa consiste e quali cambiamenti porterà alla clientela?

Dal punto di vista del risparmiatore si può sintetizzare dicendo che la Mifid II porterà indubbi vantaggi. Sono previste, infatti, varie disposizioni che, in quanto ispirate al dovere di agire nel miglior interesse del cliente, garantiscono una corretta informazione per gli investitori, si occupano dei potenziali conflitti di interesse tra le parti e richiedono un'adeguata profilatura del risparmiatore.

La traduzione della nuova normativa sul piano pratico della relazione cliente/intermediario comporterà la necessità adeguare i contratti al fine di migliorare il livello di conoscenza e di consapevolezza del cliente e delle caratteristiche dei servizi e prodotti d'investimento che sono oggetto dell'offerta.

### E per le banche che impatto avrà?

Per quanto riguarda i singoli intermediari che offrono prodotti e servizi regolamentati dalla nuova norma di legge sarà obbligatorio predisporre tutta una serie di attività organizzative e di presidio della relazione con i clienti. In particolare, nel caso della nostra banca, è prevista una maggiore assunzione di responsabilità nell'individuazione dei prodotti da offrire alla clientela in funzione delle loro caratteristiche e di quelle dei clienti utenti. In pratica sarà da evitare in maniera sistematica che prodotti con determinate caratteristiche di rischio possano essere proposti ad un cliente con bassa propensione al rischio stesso o scarsa conoscenza dei mercati d'investimento.

Per fare questo la banca dovrà proseguire nel percorso intrapreso negli ultimi anni, volto ad innalzare

ulteriormente la qualità del proprio servizio, sia per quanto riguarda la pianificazione strategica e commerciale che le attività di controllo dei processi e più in generale dei controlli di conformità (cioè del rispetto delle specifiche normative).

### **Rispetto al lavoro fatto negli ultimi anni come saranno coniugate le novità della Mifid II?**

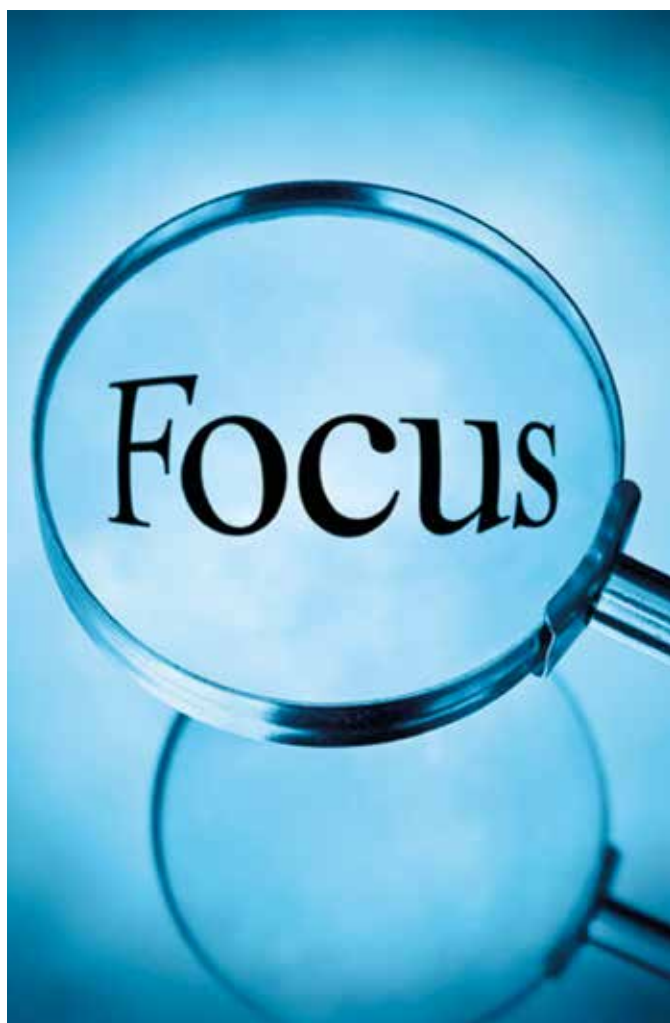
La nostra Cassa rurale da circa cinque anni ha visto un progressivo spostamento delle scelte della clientela verso prodotti di risparmio gestito. Questo fenomeno è dipeso, in gran parte, dal mutato contesto di mercato che vede ormai da tempo i rendimenti degli investimenti tradizionali in titoli di Stato ed obbligazioni prossimi allo zero. La ricerca di una certa redditività e della riduzione dei rischi degli investimenti ha imposto una maggior diversificazione. Basti pensare che la nostra banca, in questi ultimi anni, ha portato il totale del risparmio gestito a circa 235 milioni di euro su una **raccolta complessiva di 960 milioni di euro**. Nella raccolta complessiva sono comprese le gestioni patrimoniali di Cassa Centrale Banca, le quote dei



fondi d'investimento e sicav, le polizze vita finanziarie ed i fondi pensione.

Queste importanti masse di risparmio che fino ad oggi hanno consentito la protezione dei patrimoni della clientela ed offerto rendimenti positivi, dovranno essere gestite in maniera sempre più professionale. Per questo motivo sulla base degli stimoli derivanti da Mifid II in tema di competenze e professionalità dei consulenti, la banca ha aderito ad un percorso di formazione progettato da Banking Care (società di formazione del credito cooperativo trentino) e dalla Management School Bocconi di Milano. L'obiettivo prioritario è quello di poter spendere un servizio sempre più di qualità attraverso i consulenti che operano nelle diverse filiali della banca e che interagiscono con i soci ed i clienti per accompagnarli nelle scelte d'investimento.

Ma questo investimento in formazione indirettamente persegue anche un obiettivo più ambizioso: favorire la crescita della cultura e della competenza finanziaria di base dei nostri soci, dei nostri clienti e degli appartenenti alle nostre comunità in modo da poterli rendere capaci di scelte sempre più consapevoli e ben ragionate.



# NON INVESTIMENTI, MA PERCORSI PER IMPIEGARE I TUOI RISPARMI.



Le Casse Rurali Trentine offrono molteplici soluzioni d'investimento per soddisfare le tue esigenze. Informati presso una delle nostre filiali e scopri il percorso più adatto per raggiungere i tuoi obiettivi.

 **Casse Rurali  
Trentine**

## TI DIAMO CREDITO

In questa rubrica parleremo di credito, cioè del prodotto più importante che la Cassa Rurale offre sul suo territorio: i prestiti per le famiglie e per le imprese. Cercheremo di dare informazioni utili ed interessanti, e fare in modo che tutti coloro che hanno bisogno di un prestito possano trovare nella propria Cassa Rurale una risposta. In questo numero proponiamo un'intervista con il capo Area Crediti della banca.



### SOSTENERE I PRESTITI PER AIUTARE LA RIPRESA: IL LAVORO DELLA CASSA RURALE

Si sente e si legge di frequente sui mass media che nel corso del 2016 e nella prima parte di quest'anno si è "consolidata la ripresa del credito alle famiglie". Tradotto in linguaggio più semplice: le banche hanno ripreso a prestare. Un quadro macroeconomico più favorevole e tassi di interesse ancora su livelli minimi hanno sostenuto la domanda di prestiti, mentre l'offerta ha beneficiato delle buone condizioni di funding garantite dalla politica monetaria ancora espansiva.

### Ma sentiamo cosa ne pensa il responsabile dell'Area Crediti della Cassa Rurale Loris Baldi.

**Leggiamo spesso che, a livello nazionale, sembra essersi consolidata una ripresa del credito alle famiglie. Anche la Cassa Rurale registra un trend di crescita delle erogazioni al settore privato?**



• Assolutamente sì. I finanziamenti concessi dalla Cassa Rurale alle famiglie nel primo semestre del 2017 sono cresciuti del 31% rispetto allo stesso periodo del 2016 e addirittura del 91% rispetto

al primo semestre 2015. Ma voglio anche dire con forza che la Cassa Rurale Valsugana e Tesino non aveva mai smesso di fare il proprio mestiere, cioè quello di cercare sempre di accontentare le domande di prestito dei propri soci e clienti; e questo anche negli anni più difficili della crisi finanziaria!

### Quali sono le tipologie di finanziamento che hanno trainato questo rilevante incremento dei prestiti?

• L'aumento più significativo si registra nel comparto dei mutui ipotecari stipulati per l'acquisto e/o la ristrutturazione della casa. Nell'ultimo anno infatti le erogazioni di "mutui casa" sono state pari a 33 milioni di euro, contro i 22 milioni dei 12 mesi precedenti (+50%). Per quanto riguarda i prestiti legati alle ristrutturazioni immobiliari e alla riqualificazione energetica degli edifici, va poi sottolineato il grande interesse che la nostra clientela ha mostrato per i mutui "fai più bella la tua casa" e per i finanziamenti legati all'anticipazione delle detrazioni fiscali messi in campo dalla Provincia Autonoma di Trento in collaborazione con le Casse Rurali Trentine.

### E per quanto riguarda il credito al consumo?

• Anche in questo comparto abbiamo registrato una crescita dei volumi particolarmente significativa negli ultimi mesi e la Cassa si è organizzata per riuscire a evadere nel tempo massimo di 3 giorni le richieste di mutuo volte a favorire l'acquisto di beni o fronteggiare spese impreviste da parte delle famiglie. Abbiamo infatti snellito le procedure e gli oneri burocratici a carico dei nostri soci e i clienti che ora possono richiedere un prestito anche inviando una mail a [prestiveloci@cr-valsuganaetesino.net](mailto:prestiveloci@cr-valsuganaetesino.net) o semplicemente collegandosi al sito internet della Cassa. Inoltre, grazie all'accordo stipulato tra Cassa





Centrale Banca e la divisione credito al consumo di Deutsche Bank (uno dei più importanti gruppi finanziari a livello mondiale) nei prossimi mesi saranno disponibili le nuove soluzioni di finanziamento "PrestiPay" perfezionabili allo sportello e successivamente anche "online".

**Chiudiamo parlando del settore corporate, cioè dei prestiti alle aziende di medio/grande dimensione.**

- Accompagnare le aziende nei loro processi di crescita richiede sempre più professionalità e prepa-

razione ed è inoltre necessario sapersi evolvere per poter offrire alle nostre imprese strumenti creditizi via via più diversificati e innovativi. Negli ultimi mesi si è registrato un interesse sempre più marcato verso i "crediti speciali" come i mutui a valere sulla legge "Sabatini Ter" o i finanziamenti assistiti da garanzia del Mediocredito Centrale. Ricordo infine che, grazie alla partnership tra Cassa Centrale Banca ed alcuni primari player nazionali, sono ora a disposizione delle nostre aziende innovativi strumenti di locazione finanziaria (leasing).



## SERVIZI PER TE

*In questa rubrica presenteremo ogni volta un servizio bancario, magari poco conosciuto ma utile e pratico.*

### **INBANK APP**

**accedi al tuo conto direttamente dal tuo smartphone**

Il mobile, ovvero l'accesso a tutte le informazioni direttamente dal proprio smartphone, è un canale in continua evoluzione e aggiornamento, sia per quanto riguarda i servizi e le funzionalità offerte al cliente, sia per l'evoluzione delle tecnologie.

Il mobile è diventato un canale di comunicazione indispensabile per il cliente di oggi, gli smartphone in particolare hanno cambiato radicalmente il nostro stile di vita, accelerando le esperienze digitali anche grazie all'accessibilità del loro costo medio e alla diffusione capillare di wi-fi e banda larga su rete cellulare.

**In linea con questa tendenza, anche la nostra banca permette di accedere al proprio conto ed effettuare le principali operazioni direttamente dall'App Inbank, in mobilità, 7 giorni su 7 e 24 ore su 24.**

Con Inbank App è possibile gestire il tuo conto bancario direttamente dal tuo smartphone, effettuando **pagamenti in mobilità nella massima sicurezza**. In alternativa all'utilizzo di codice utente e password che già disponi per accedere all'area riservata di **www.inbank.it**, puoi accedere all'app Inbank in modo veloce e sicuro con l'impronta digitale (per gli utenti con dispositivo iOS) o impostando un PIN rapido.

Le principali funzioni:

#### **1. Personalizza la tua home page**

Puoi personalizzare l'home page della tua App scegliendo uno dei tanti widget a disposizione e decidere **cosa visualizzare all'accesso**: il saldo del tuo conto, l'andamento degli ultimi mesi, le informazioni sul tuo dossier, gli ultimi movimenti e molte altre informazioni.



#### **2. Memorizza le operazioni ricorrenti**

È possibile assegnare un nome alle operazioni che effettui di frequente per replicarle velocemente ogni volta che ne hai bisogno. Le troverai contrassegnate con un'icona stella tra i vari servizi disponibili.

#### **3. Le notifiche**

All'interno dell'App è possibile configurare le "regole" preferite per essere **avvisato con una specifica notifica** quando il tuo saldo è inferiore a una soglia da te definita, oppure quando è stato accreditato lo stipendio o quando le tue uscite superano un preciso importo e altro ancora.

#### **4. Servizio Jiffy**

È la funzione che permette di **scambiare piccoli importi di denaro** ai contatti della propria rubrica telefonica direttamente dall'App Inbank. **È semplice come inviare un SMS**: non serve conoscere l'IBAN, è sufficiente selezionare il contatto della rubrica telefonica.

Per maggiori informazioni visita i siti

**www.app.inbank.it,**

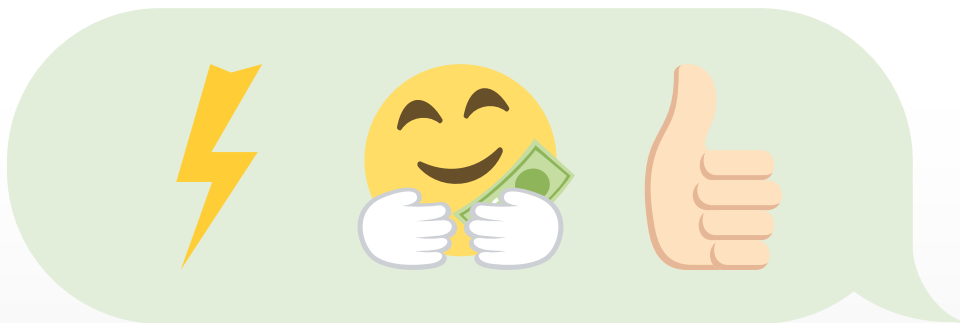
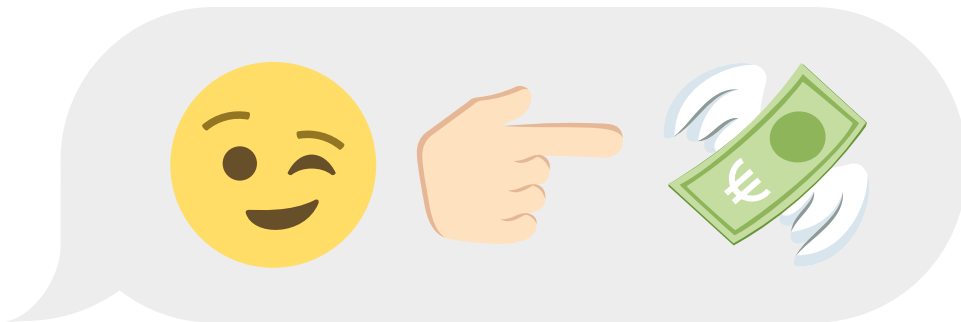
**www.cr-valsuganaetesino.net**

o rivolgiti ad uno qualsiasi dei nostri sportelli.





UN SERVIZIO MULTI-BANCA



## LO SCAMBIO DI DENARO FACILE COME UN SMS

INBANK APP

Jiffy.inbank.it



Ora puoi inviare istantaneamente piccoli importi di denaro ai contatti della tua rubrica telefonica, quando vuoi, ovunque tu sia, nella massima sicurezza che l'app Inbank ti garantisce.



## PREVIDENTI E ASSICURATI

La Cassa Rurale offre ai propri soci e clienti un'ampia gamma di prodotti assicurativi, attentamente selezionati e costantemente migliorati in modo da poter contare su una gamma di polizze di elevata qualità a prezzi convenienti. Le possibili aree di protezione a tutele della famiglia sono riconducibili a 5 gruppi principali. Avete mai pensato ad eventi a voi esterni ed imprevisti che possono incidere radicalmente sulla vostra vita e quella della vostra famiglia? Ritenete di essere tutelati in maniera adeguata da tutti i possibili rischi?



**ASSIHOME** la soluzione che permette con un'unica polizza di garantirsi una tutela in 4 ambiti:

### INCENDIO

- **Incendio:** in caso di incendio, eventi naturali e altri danni a fabbricato e beni (anche di proprietà di terzi), l'assicurazione copre il "valore a nuovo" del bene danneggiato, ovvero la spesa necessaria per la costruzione integrale del fabbricato e per la sostituzione dei beni.
- **Responsabilità Civile:** L'assicurazione copre i danni cagionati a terzi dall'Assicurato e dai suoi familiari in relazione alla vita privata e/o proprietà di fabbricati.

### RESPONSABILITÀ CIVILE

### FURTO

- **Furto:** L'assicurazione copre il valore che i beni sottratti avevano al momento del sinistro, indenizzando anche i danni materiali e diretti derivanti dal furto.
- **Assistenza:** In caso di emergenza la polizza garantisce all'Assicurato l'intervento di un elettricista, fabbro, idraulico o altri professionisti. La copertura prevede inoltre assistenza in caso di inagibilità dell'abitazione e assistenza veterinaria per cani e gatti.

### ASSISTENZA



Casse Rurali  
Trentine

Intermediari Assicurativi Assimoco

# Assicurati una tutela adeguata per la tua abitazione.

## AsSiHome

La polizza multirischi  
tutta casa e famiglia.

AsSiHome è il prodotto assicurativo  
che le Casse Rurali Trentine hanno ideato  
in collaborazione con Assimoco per tutelare  
te e la tua famiglia in caso di incendio, furto,  
responsabilità civile e necessità di assistenza.



È un prodotto di

 **Assimoco**  
ASSICURAZIONI MOVIMENTO COOPERATIVO

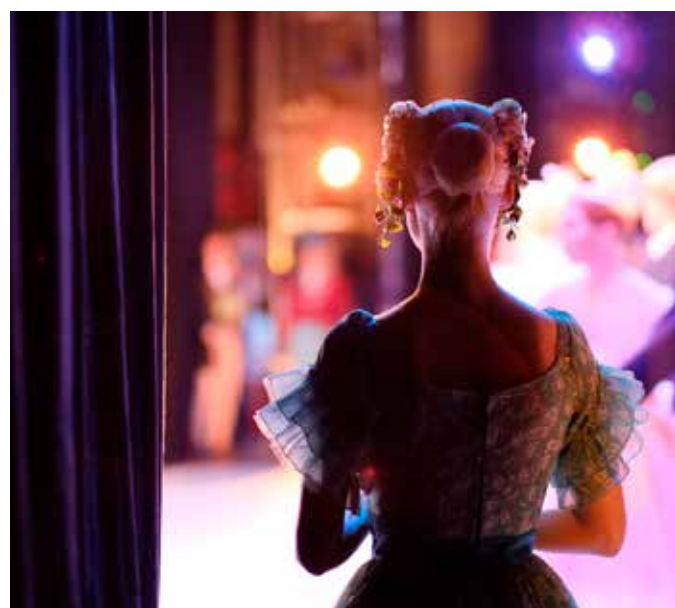
[www.casserurali.it](http://www.casserurali.it)

## IL SOCIO IN PRIMA FILA

*Dire che i nostri soci sono "in prima fila" non è un banale slogan. La Cassa Rurale ha organizzato un pacchetto di iniziative e vantaggi riservati ai Soci che via via si è arricchito di sempre nuovi elementi. Ma in questo Notiziario rammentiamo in particolare un servizio che mette il socio realmente in prima fila!*

### LA STAGIONE TEATRALE 2017/2018 A TARIFFE RIDOTTE!

Un nuovo servizio entra a far parte del pacchetto di vantaggi riservati ai soci della Cassa Rurale Valsugana e Tesino: la possibilità di abbonarsi alla **STAGIONE TEATRALE 2017/2018** o di comprare i biglietti dei singoli spettacoli usufruendo di uno sconto speciale! Grazie alla convenzione sottoscritta fra la Cassa Rurale ed il Comune di Borgo Valsugana infatti, viene riconosciuta ai tutti i soci l'applicazione della "tariffa ridotta" sia sugli abbonamenti stagionali, sia sul prezzo del biglietto dei singoli spettacoli. Si tratta di un'opportunità da cogliere al volo, in particolare per quanto riguarda l'abbonamento stagionale che permette, con uno sconto di 15 Euro (70 Euro invece di 85!!), di poter accedere ad una rassegna teatrale varia e di elevata qualità organizzata dal Sistema



Culturale della Valsugana Orientale in collaborazione con il Coordinamento Teatrale Trentino. Il Sistema Culturale è stato organizzato con l'adesione delle amministrazioni comunali di Borgo Valsugana, Carzano, Castelnuovo, Grigno, Novaledo, Ospedaletto, Roncegno Terme, Ronchi, Scurelle, Telve, Telve di Sopra e Torcegno. La Cassa Rurale contribuisce a sostenere l'iniziativa, e tramite essa vuole sostenere la crescita culturale delle nostre comunità.

**La rassegna si svolge in sette teatri** (Borgo Valsugana, Grigno-Tezze, Roncegno Terme, Scurelle, Telve oltre che Bolzano e Pergine) **con nove rappresentazioni ricomprese nell'abbonamento.** Si è partiti a Telve il 21 di ottobre e si terminerà il 6 aprile al teatro di Pergine.

A fianco degli spettacoli della stagione di prosa oggetto della convenzione per i prezzi agevolati, segnaliamo che sono in corso altre due rassegne vocate al pubblico più giovane: "A teatro con mamma e papà", quattro spettacoli presso il teatro di Olle e "Teatro per le scuole", otto spettacoli presso i teatri del Centro Scolastico di Borgo ed il Teatro comunale di Tezze di Grigno.

**Potete visualizzare o scaricare il programma della Stagione Teatrale dal nostro sito alla sezione soci.** Troverete, oltre che il dettaglio delle date in programma e la presentazione dei singoli spettacoli, informazioni prezzi e modalità per abbonarsi e per godere della tariffa agevolata riservata ai soci. In ogni caso qualsiasi informazione relativa alla rassegna può essere richiesta telefonicamente alla **Biblioteca Comunale di Borgo al 0461 754052.**


**2017  
2018**  
**STAGIONE TEATRALE**  
 SISTEMA CULTURALE VALSUGANA ORIENTALE



**NEI TEATRI DI BORGO VALSUGANA, GRIGNO - TEZZE, RONCEGNO TERME, SCURELLE, TELVE, BOLZANO, PERGINE VALSUGANA**

Cassa Rurale Valsugana e Tesino  
 Provincia Autonoma di Trento  
 Ministero del bene e delle attività culturali e del turismo  
 Direzione Generale per lo spettacolo dal vivo  
 Family TRENTINO  
 Casse Rurali Trentine


**PREZZI E INFORMAZIONI**

**ABBONAMENTI STAGIONE DI PROSA**  
SISTEMA CULTURALE VALSUGANA ORIENTALE


Abbonamento intero (abbonamento a tutti gli spettacoli programmati a Borgo, Grigno-Tezze, Roncegno, Scurelle, Telve, uno a Pergine Valsugana e uno a Bolzano) € 85,00  
 Abbonamento ridotto (anziani oltre i 65, giovani fino ai 21, possessori "Carta in Cooperazione" possessori tessera Sistema Bibliotecario Trentino, Soci Cassa Rurale Valsugana e Tesino, aziende\* e associazioni\*) € 70,00  
 \* acquisto minimo di 5 abbonamenti per associati o impiegati della stessa azienda

**INGRESSI TEATRO**

Ingresso intero € 15,00  
 Ingresso ridotto (per gli spettacoli "Il Berretto a Sonagli" con Sebastiano Lo Monaco e "That's life - Questa è la vita" con Riccardo Rossi) € 13,00  
 Ingresso intero € 12,00  
 Ingresso ridotto (per lo spettacolo "Sfortunato Depero, Sic Transit Gloria Mundi, La mia Iliade, Tempo Orfano, L'Anatra all'arancia") € 10,00  
 Ingresso intero € 8,00  
 Ingresso ridotto (per lo spettacolo "Dieci sotto il tetto") € 6,00  
 Hanno diritto all'ingresso ridotto i giovani fino ai 21 anni, anziani oltre i 65, possessori carta "In Cooperazione" e soci Cassa Rurale  
 Ingresso intero € 5,00  
 Ingresso ridotto bambini (per lo spettacolo "Pinocchio") € 3,00


**Family** Tariffa Family: dal terzo figlio compreso ad ingresso gratuito

Informazioni sul teatro e sul cinema in Trentino nel sito internet:  
[www.trentinospettacoli.it](http://www.trentinospettacoli.it)


 Il Coordinamento Teatrale Trentino e i teatri di Borgo Valsugana, Grigno - Tezze, Roncegno Terme, Scurelle, Telve aderiscono al Progetto Qualità promosso dall'Associazione Generale Italiana dello Spettacolo.

**PROGRAMMA STAGIONE DI PROSA 2017. 2018**



**sabato 21 OTTOBRE 2017** **TEATRO PARROCCHIALE DI TELVE**  
 Spazio Elementare - Teatro - con il sostegno del Dipartimento Cultura della Provincia di Trento e del Comune di Rovereto - in collaborazione con Mart Museo di Arte Moderna e Contemporanea di Trento e Rovereto  
**SFORTUNATO DEPERO**  
 ore 20.45  
 con Corinna Grandi, Andrea Pinna e Federico Vivaldi  
 ricerca scientifica, testo e regia di Carolina De La Calle Casanova

**sabato 4 NOVEMBRE 2017** **TEATRO DEL CENTRO SCOLASTICO DI BORGO**  
 Sicilia Teatro  
**IL BERRETTO A SONAGLI**  
 ore 20.45  
 di Luigi Pirandello  
 con Sebastiano Lo Monaco, Maria Rosaria Carti, Clelia Piscitello, Claudio Mazzenga, Rosario Petix, Lina Bernardi e Maria Laura Caselli  
 regia di Sebastiano Lo Monaco

**sabato 11 NOVEMBRE 2017** **TEATRO COMUNALE TEZZE DI GRIGNO**  
 Ippogrifo Produzioni  
**SIC TRANSIT GLORIA MUNDI**  
 ore 20.45  
**E se il prossimo papa fosse donna?**  
 drammaturgia e regia di Alberto Rizzi  
 con Chiara Mascalconi

**sabato 18 NOVEMBRE 2017** **TEATRO PARROCCHIALE DI SCURELLE**  
 Trento Spettacoli srl  
**LA MIA ILIADE**  
 ore 20.45  
 di e con Andrea Castellì

**sabato 2 DICEMBRE 2017** **TEATRO PARROCCHIALE DI RONCEGNO**  
 ariaTeatro  
**TEMPO ORFANO**  
 ore 20.45  
 di e con Chiara Benedetti  
 musiche Luca Vianini  
 aiuto regia Marisa Grimaldo



**2017  
2018**  
**STAGIONE TEATRALE**  
 SISTEMA CULTURALE VALSUGANA ORIENTALE

**domenica 14 GENNAIO 2018** **TEATRO COMUNALE DI BOLZANO - SALA GRANDE**  
 Teatro Stabile di Torino - Teatro Nazionale / Teatro Stabile di Genova / Teatro Stabile del Veneto - Teatro Nazionale in accordo con Gianluca Ramazzotti per Artie e con Alessandro Longobardi per Viola Produzioni  
 ore 16.00  
**IL NOME DELLA ROSA**  
 di Umberto Eco - versione teatrale di Stefano Massini  
 regia e adattamento Leo Muscato  
 con Eugenio Allegri, Giovanni Anzaldo, Giulio Baraldi, Renato Carpentieri, Luigi Diberti, Marco Gobetti, Luca Lazzareschi, Daniele Marmi, Mauro Parrinello, Alfonso Postiglione, Arianna Primavera, Franco Ravera, Marco Zannoni

**sabato 10 FEBBRAIO 2018** **TEATRO DEL CENTRO SCOLASTICO DI BORGO**  
 Gad Città di Trento  
**L'ANATRA ALL'ARANCIA**  
 ore 20.45  
 di W. D. Homes e M. A. Sauvajan  
 con Mauro Gaddo, Mara Sartori, Giovanni Rosso, Nadia Rossi e Giuliana Germani  
 regia di Alberto Uez

**venerdì 16 MARZO 2018** **TEATRO DEL CENTRO SCOLASTICO DI BORGO**  
 AB Management  
**THAT'S LIFE - QUESTA È LA VITA!**  
 ore 20.45  
 di Riccardo Rossi e Alberto Di Risio  
 con Riccardo Rossi

**venerdì 6 APRILE 2018** **TEATRO COMUNALE DI PERGINE**  
 Itc 2000 srl  
**PERFETTA**  
 ore 20.45  
 testo e regia di Mattia Torre  
 con Geppi Cucciarì  
 spettacolo riservato agli abbonati della Stagione Teatrale del Sistema della Valsugana Orientale

## PREMI ALLO STUDIO 2017

Con la fusione la Cassa Rurale Valsugana e Tesino è cresciuta in dimensioni, soci e clienti. Ma il segno della crescita si è colto anche al Palazzetto dello Sport di Borgo Valsugana, mercoledì 13 dicembre, dove si è svolta la cerimonia di consegna dei “Premi allo studio 2017” erogati dalla nostra Cassa Rurale.

Si sono incontrati **118** studenti che, grazie al loro impegno ed alle loro capacità, hanno meritato il premio in denaro per il titolo conseguito o il finanziamento di un viaggio studio. Una bella gioventù, fatta di ragazze e ragazzi di diversa età, ma uniti dalla sete della conoscenza e da indubbie doti di apprendimento. **Infatti ben 33 sono stati i titoli “cum laude” ottenuti**, ma va ricordato che per ottenere il premio era necessario aver raggiunto comunque votazioni d'élite. Palpabile e comprensibile dunque la soddisfazione dei famigliari presenti, che insieme con i loro giovani studiosi hanno riempito il Palasport in una serata che ha seguito un canovaccio un po' particolare....

La serata infatti è stata condotta da Walter Klinkon, presentatore, mago, ma soprattutto “stimolatore” e motivatore già noto sui palcoscenici italiani. Con lui è salito sul palco per primo il presidente Dandrea, il quale ha ripreso la filosofia che sta alla base dell'iniziativa della Cassa Rurale di premiare il merito nello studio delle ragazze e dei ragazzi delle nostre comunità. Il presidente ha mandato un messaggio forte alla platea, complimentandosi con gli studenti premiati e ringraziando i genitori per il sostegno fondamentale dato dalle famiglie; ma ha anche rammentato la necessità che la Cassa Rurale, che ha investito, investe e investirà anche nel futuro, sia a sua volta sostenuta dai soci, nel modo più semplice e naturale possibile: **lavorando con la Cassa stessa e facendosi promotori del suo sviluppo!**

I primi giovani ad essere premiati sono stati gli studenti della **scuola secondaria di primo grado**, quella che una volta era la scuola media. Alle ore 18,00 **38** fra ragazze e ragazzi, tutti licenziati con votazione minima di 9/10, sono saliti sul palco accolti dall'applauso del pubblico. A seguire è stata la volta degli studenti delle **superiori, 16** in tutto quelli che si sono meritati il premio avendo raggiunto una votazione minima di 95/100. Come intermezzo Walter Klinkon ha proposto, a modo suo, una serie di riflessioni, sotto forma di spettacolo di intrattenimento, sull'importanza



di credere in sé stessi e di perseguire con tenacia ed impegno i propri obiettivi ed i propri sogni.

Subito dopo i laureati. Ben **48**, fra lauree triennali e specialistiche, sono state gratificate dal premio consegnato ai loro redattori. Alcuni studenti, stimolati dal presentatore, hanno portato al pubblico anche la loro esperienza di studio e le loro aspettative per il futuro. Infine a **16** ragazzi e ragazze, la Cassa Rurale ha consegnato un coupon di sostegno al percorso di formazione sulle lingue straniere da loro avviato mediante **soggiorno di studio all'estero** organizzato dalle loro scuole. Una tradizione di aiuto fornita dalla Cassa Rurale che va nella direzione di permettere un innalzamento delle conoscenze linguistiche delle comunità locali, conoscenze fondamentali nel mondo di oggi.

Il Direttore, Paolo Gonzo, ha poi chiuso la serata, mettendo l'accento sul fatto che **l'investimento nella propria cultura**, quindi nel capitale umano, è particolarmente importante, per la crescita economica, ma anche personale. La Cassa Rurale è molto sensibile a tali principi e le premiazioni di questa sera lo dimostrano. Il Direttore sottolinea inoltre ai ragazzi presenti che, anche in futuro, assumeranno sempre più importanza **le “competenze”, intese come la capacità di mobilitare i propri saperi, il saper fare e l'atteggiamento di curiosità.**



Ecco l'elenco di tutti i premiati.

### SCUOLA SECONDARIA DI I GRADO

BALLERIN	MARTINA
BATTISTI	DENIS
BOLZON	LORENZO
CAKA	IORELO
CAMPESTRIN	MARTIN
CAPRA	GIORGIA
CERATO	STEFANIA
COSTA	RICCARDO
DALLEDONNE	BEATRICE
DECARLI	MADDALENA
DEGAN	SOFIA CESIRA
DIMETTO	ALESSIA
FAORO	GIULIA
FERRAI	EMMA
HEIDEMPERGHER	DANIELE
LAZZAROTTO	ALBERTO
MAFFEI	CHIARA
MINATI	ELISABETTA
MOSER	STEFANO
NICOLETTI	GAIA
PARADISI	SIMONE
PIANTANIDA	TOMMASO
RIGONI	LUCA
ROMA	ANNA
ROPELATO	BENEDETTA
SEGNANA TESSARO	GIULIA
SEU	MARIACHIARA
SIGNORI	REBECCA
STEFANI	LUCA
TISO	NICOLE
TRENTIN	SIRIO
TRENTIN	VERONICA
TRISOTTO	ALESSANDRA
TRISOTTO	DANIELE
VALENTE	CAMILLA
VANZO	ALESSANDRO
ZAMPIERO	IRENE
ZURLO	SAMUELE

### SCUOLA SECONDARIA DI II GRADO

BUSANA	DAVIDE
CAPRA	ALESSANDRO
CESCATO	MATTEO
D'AQUILIO	ANNACHIARA
FANTINEL	SIMONE
FINCO	NOEMI
GOLLER	LEONARDO
LAZZAROTTO	EDOARDO
MEZZANOTTE	GIULIA
MINUTE	ANNA
MORLIN	CHIARA
NERVO	GIANNI
PASQUALINI	SOFIA
SORDO	EMILIANO
TOMASELLI	ARIS
TRENTIN	GIANLUCA

### LAUREA MAGISTRALE/ SPECIALISTICA

BRESSANINI	MANUELA
CARMELLE	FRANCESCA
CHIESA	ALEX
COLLEONI	LUCA
DALLA COSTA	ALESSANDRO
DANDREA	ANNA
DISSEGNA	PATRIZIA
EPIBOLI	CATERINA
GAVOCI	ANTONETA
HUELLER	GIULIA
LEONARDI	CHIARA
LORENZIN	SARA
MADDALOZZO	FRANCESCO
MARIGHETTI	STEFANO
PACHER	VANESSA
PEDRAZZOLI	CHIARA
SARTORI	ANDREA
STEFANI	LARA
TAMANINI	CRISTINA
TOLLER	SIMONE
TOMASELLI	MARTINO
TRENTIN	ARIANNA
ZOTTA	IRENE

### DIPLOMA DI LAUREA TRIENNALE

CAMPIGOTTO	ELENA
CARRARO	CHIARA
CARRARO	IVANO
CECCO	NICOLE
COMUNELLO	DILETTA
DALLE FRATTE	GABRIELE
DALLE FRATTE	ROBERTA
DANDREA	IVANA
DEBORTOLI	FRANCESCA
DEGAN	SVLETLANA
GALVAN	EMANUELE
HOFFER	MARTINA
LARGO	ANNA
LENZI	VERONICA
LEUZZI	COSTANZA
LORENZIN	LAURA
MOSER	BENEDETTA
PATERNI	CLAUDINE
RATTIN	JESSICA
ROSSI	MONICA
ROZZA	VALENTINA
SARTOR	MANUELA
TOMASELLI	AMELIA
TOMASELLI	LICIA
TONIN	VALENTINA

### VIAGGI STUDIO EUROPEANDO

ABOLIS	ELISA
BOSO	ALICE
DALLEDONNE	RAFFAELE
DE NANDO	ANNIE
FRANCESCHINI	LINDA
FRISON	ALESSANDRO
GIRARDELLI	REBECCA
HORVAT	GIULIA
MOGGIO	DAVIDE
MUTINELLI	ELISA
PATERNI	DAVIDE
PRATI	MARIA VITTORIA
ROPELATO	KARIN
SANDRI	SARA
STROPPA	ELEONORA
TOMASELLI	GIOVANNI ROCCO



# “RE-SHAPING ECONOMIC SYSTEMS” TRE APPUNTAMENTI PER GUARDARE LONTANO

Incontri in  **VALSUGANA**  
 Re-shaping Economic Systems  
 LA RIDEFINIZIONE DEI MODELLI DI BUSINESS  
 a cura delle Casse  Rurali



**GIAMPAOLO DALLARA**  
 Da industria meccanica a fabbrica di conoscenza  
**18 settembre 2017 - ore 17.30**  
 Pergine Valsugana - Teatro Comunale



Scenari socio economici globali e le nuove politiche mondiali Trump, Cina, Brexit. Verso un nuovo [dis]ordine mondiale?  
**ARRIGO SADUN**  
**23 ottobre 2017 - ore 17.30**  
 Levico Terme - Teatro M. Caproni



L'innovazione non tecnologica: dalla fabbrica automatizzata alla fabbrica lenta. Il rapporto tra cultura e industria  
**GIOVANNI BONOTTO**  
**7 novembre 2017 - ore 17.30**  
 Borgo Valsugana - Teatro polo scolastico A. Degasperi



## Tre appuntamenti organizzati dalle Casse Rurali della Valsugana, il 18 settembre, 23 ottobre e 7 novembre a Pergine, Levico e Borgo

L'ingegner Gianpaolo Dallara il 18 settembre, Arrigo Sadun il 23 ottobre e Giovanni Bonotto il 7 novembre. Le due Casse Rurali della Valsugana si sono alleate per offrire al pubblico **un'analisi attenta all'evolversi dell'attuale situazione economica e sociale**. Lo hanno fatto organizzando il dialogo con una serie di protagonisti di spessore internazionale nel campo dell'impresa e della finanza. In quest'ottica vanno letti i tre incontri ideati con la collaborazione del professor Michele Andreatus, docente di Economia aziendale all'università di Trento, e proposti sul territorio a cura della nostra Cassa Rurale insieme con la Cassa Rurale Alta Valsugana. Un'iniziativa destinata a cittadini e imprese, che ha voluto investire su momenti di dialogo e approfondimento, per favorire conoscenza e discussione su scenari politico economici allargati, a tutto vantaggio di nuovi stimoli e nuovi orizzonti imprenditoriali.

Il ciclo di incontri ha seguito l'obiettivo, illustrato dal presidente Dandrea nel suo articolo di apertura, di

mettere a disposizione **nuovi strumenti e nuove idee per essere protagonisti del proprio futuro** evitando di esserne, invece, attori passivi; un modo nuovo di investire sul territorio locale, allargando lo sguardo al mondo. Uno dei nuovi compiti che le Casse Rurali devono prendersi in carico è sicuramente quello della crescita della cultura finanziaria ed economica di base; la consapevolezza delle dinamiche del mondo che ci circonda è, infatti, in gran parte direttamente collegata all'economia, e l'economia e la finanza sono cambiate e cambieranno ancora in prospettiva. Ecco quindi che le banche delle comunità, come sono le Casse Rurali, hanno sentito la responsabilità di **essere promotori di conoscenza** in questo campo.

Lo spessore dei relatori selezionati ha fatto sì che le tre serate siano state molto partecipate, con teatri ed auditorium pieni. In particolare l'incontro svoltosi a Borgo Valsugana ha visto la partecipazione di persone di tutte le estrazioni: dagli imprenditori, agli studenti, ai semplici cittadini. Particolarmente importante e gradita la presenza attiva di un importante numero di studenti del locale Istituto Degasperi.

**Riassumiamo lo svolgersi e le tematiche degli appuntamenti:**



- Il 18 settembre presso il Teatro Comunale di Pergine Valsugana **“Dallara: da industria meccanica a fabbrica di conoscenza”**, relatori Gianpaolo Dallara e Alessandro Berzolla. Gianpaolo Dallara è una figura storica della storia dell'automobile. Ha fondato negli anni '70 la Dallara, per la produzione di automobili da corsa. Ora Dallara ha circa 500 dipendenti e il 95% del fatturato all'estero. Nella loro evoluzione, ora la parte tecnologica è importante, ma al primo posto viene la conoscenza e questo ha determinato una evoluzione profonda del modello di business, con un rapporto strettissimo e di osmosi con il territorio, che è visto come il vero elemento di competitività.

- Il 23 ottobre presso il Teatro Caproni di Levico Terme **“Scenari socio economici globali e le nuove politiche mondiali - Trump, Cina, Brexit: verso un nuovo (dis)ordine mondiale?”**, relatore **Arrigo Sadun**. Sadun è un consulente di altissimo livello che sino al 2015 è



stato vice direttore generale del Fondo Monetario Internazionale a Whashington, dove tuttora vive e lavora. Ha collaborato con vari ministri dell'economia italiani e con governi di vari paesi. Il suo osservatorio ha rappresentato un'occasione importante per avere delle chiavi di lettura non giornalistiche di ciò che sta accadendo nell'economia mondiale, e le ripercussioni sugli equilibri sociali.

- Il 7 novembre presso il teatro del Centro Scolastico di Borgo Valsugana **“L'innovazione non tecnologica: dalla fabbrica automatizzata alla fabbrica lenta: Il rapporto tra cultura e industria”**, relatore **Giovanni Bonotto**.



Giovanni Bonotto nel mondo dell'imprenditoria italiana e non solo, è un personaggio di indubbio spessore. Lui ha rivoluzionato il concetto stesso di industria tessile, trasformando la sua fabbrica a Molvena in un vero e proprio laboratorio di “industria artigiana”. La fabbrica è inoltre un vero e proprio museo di arte contemporanea, dove non c'è confine tra l'arte e la produzione. E' un modello di business del tutto innovativo, dove l'innovazione è “al contrario”, non è tecnologica, ma artistica e dove si dimostra come la qualità, nel contesto produttivo italiano, debba prevalere sulla logica della quantità.

## LA CASSA RURALE SUL TERRITORIO

### GAIA – AIUTO HANDICAP

Il giorno 26 agosto a Spera presso il Centro Sportivo, il Gruppo Gaia durante la Festa dell'Amicizia ha voluto condividere con amici e collaboratori progetti ed idee nuove, in una giornata di festa, con tanti giochi e abbracci. La partecipazione è stata molto numerosa. Ogni anno il gruppo organizza questo evento, con la collaborazione preziosa dei Gruppi Ana di Spera e Samone, e delle Unioni Sportive di Spera e Villa Agnedo.



Varie le attività sportive e ricreative proposte nella mattinata le quali hanno coinvolto oltre 350 persone. Subito dopo il pranzo si sono tenute delle emozionanti premiazioni per poi proseguire con spettacolo danzante del Gruppo in Punta di Piedi per terminare

con canzone e balli per tutti. E' bello paragonare l'attività di volontariato del GAIA come un puzzle, composto da tanti pezzi, che possono incastrarsi correttamente solo grazie alla volontà, alla sensibilità e alla passione di tante persone, enti ed imprese.

Le singole Casse Rurali della Bassa Valsugana, ricorda il Presidente, hanno sempre sostenuto l'attività di Gaia - Gruppo Aiuto Handicap, a partire dalla nascita dell'associazione nel 1990, ed ora che si sono fuse nella Cassa Rurale Valsugana e Tesino costituiscono un'indispensabile sostegno per l'attività dell'associazione.

Tutto questo risponde ad un unico fine: **favorire l'integrazione della persona diversamente abile** nella vita sociale ed essere a sostegno delle famiglie con una modalità definita dai partecipanti "gaiamente insieme" in quanto l'obiettivo è proprio quello di divertirsi tutti insieme. Visto il buon esito della giornata, la stessa si è conclusa con un appuntamento alla prossima Festa dell'Amicizia che si terrà a Spera sabato 25 agosto 2018.

Tra le varie proposte del Gaia, vi è il Progetto "Estate in Fattoria 2017", con il quale i ragazzi con i volontari hanno realizzato un orto speciale nei pressi della Canonica di Castelnuovo.

E' inoltre partito il "Progetto Alessandra", intitolato alla 17enne valsuganotta affetta da grave disabilità



scomparsa lo scorso marzo. Nato dalla collaborazione dell'associazione Gaia con l'associazione Athena di Rovereto, questo progetto è volto a raccogliere fondi attraverso singoli eventi sul territorio (mercatini, cena solidale, concerti per beneficenza ecc.) per finanziare progetti individuali per l'assistenza domiciliare a ragazzi disabili con operatori specializzati. Il primo appuntamento per ricordare la piccola Alessandra e sostenere il progetto è stato una cena solidale che si è svolta sabato 28 ottobre all'oratorio di Borgo.

Si rammenta inoltre il "Corso di sensibilizzazione al volontariato" che avrà inizio il 16/01/2018, una bellissima opportunità per tutti, soprattutto per i giovani che vogliono confrontarsi con emozioni intense.

Per informazioni:  
tel. 338256 0060  
gaiagruppo@gmail.com  
FB Gruppo Gaia

## **COPPA D'ORO: CON LA CASSA NELLO SPORT!**

**Marco Codemo e Giosuè Crescioli** gli ultimi tre chilometri della Coppa d'Oro non se li dimenticheranno più. Il primo l'ha vinta, in rimonta. Il secondo l'ha persa, a pochi metri dal traguardo, quando ce l'aveva in pugno. Una edizione, quella del 50°, che non ha deluso le attese, decisa solo negli ultimi 100 metri.

Poco dopo le 10.30 il via a Borgo; starter d'eccezione Francesco Moser, con 362 atleti al via.

Gara avvincente, con le prime avvisaglie di lotta che arrivano al Gran Premio della Montagna di Tenna dove il toscano Crescioli fa capire agli avversari l'a-



ria che tira; poi ad Ischia, alla prima salita di Telve e sulle altre discontinuità, vari corridori si mettono in luce. Ma in prossimità di Strigno è sempre Crescioli a contraddistinguersi; un'azione decisa, la sua, a cui nessuno sembra riuscire a rispondere. Ecco però, che all'uscita da Telve, **Codemo** rompe gli indugi e si butta in discesa, pennellando una curva dopo l'altra. In poco meno di due chilometri recupera quasi tutto lo svantaggio da **Crescioli** e lo raggiunge sul pavè, nel primo tratto del Corso Ausugum, superandolo facendo svanire un successo sicuramente meritato. Al terzo posto si piazza il campione italiano **Giovanni Vito** che in volata riesce a mettersi alle spalle l'umbro Pantalla ed il campano Russo. Due trentini nella top ten: nono chiude **Edoardo Zambanini (Ciclística Dro)** e decimo **Samuel Slomp, il primo del Veloce Club Borgo** e, come tale, premiato al termine della gara con il Memorial Rosone.

Sul palco della premiazione, oltre ai protagonisti della gara, c'erano anche una ventina di ex atleti, altrettanti vincitori della Coppa d'Oro. A Borgo li hanno fatti arrivare Stefano Casagrande ed Ugo Segnana per festeggiare il mezzo secolo di vita. A consegnare i premi e ad onorare una competizione di elevatissimo standing ed entrata nella tradizione del grande ciclismo, anche il presidente della Cassa Rurale Valsugana e Tesino, storica sponsor della manifestazione.

## **CASSA RURALE VALSUGANA E TESINO E BIBLIOTECA COMUNALE DI RONCEGNO PRESENTANO IL LIBRO "UN MONDO IN SALITA"**

L'Amministrazione Comunale di Roncegno Terme, tramite la Biblioteca e la Cassa Rurale Valsugana e Tesino sono stati orgogliosi organizzatori e sosteni-

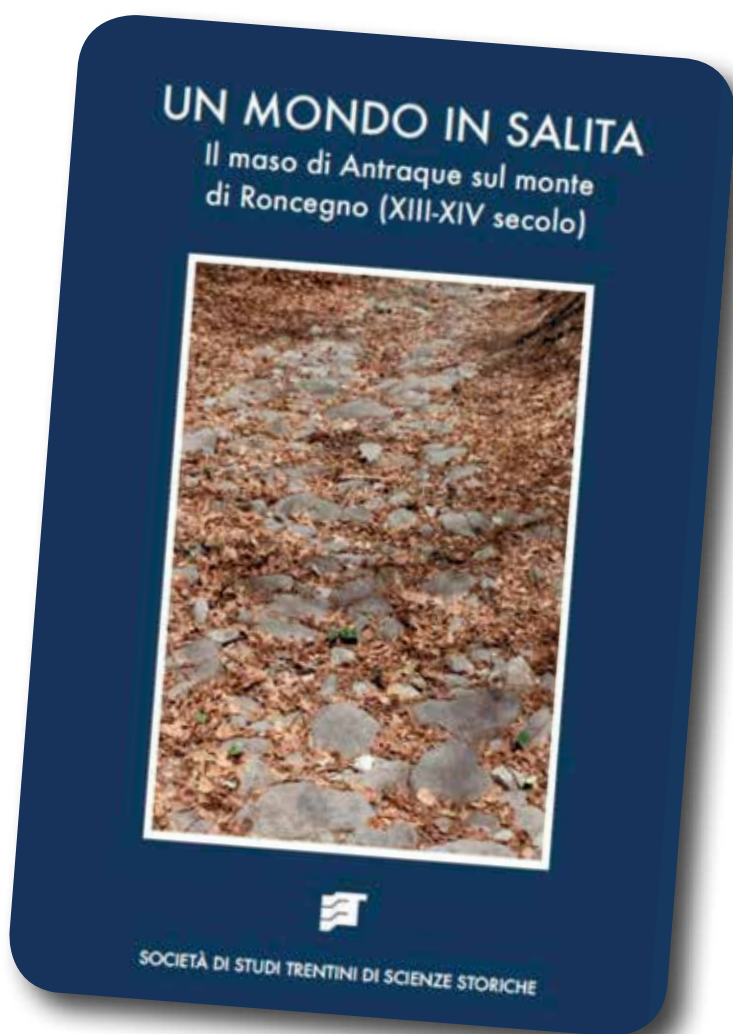


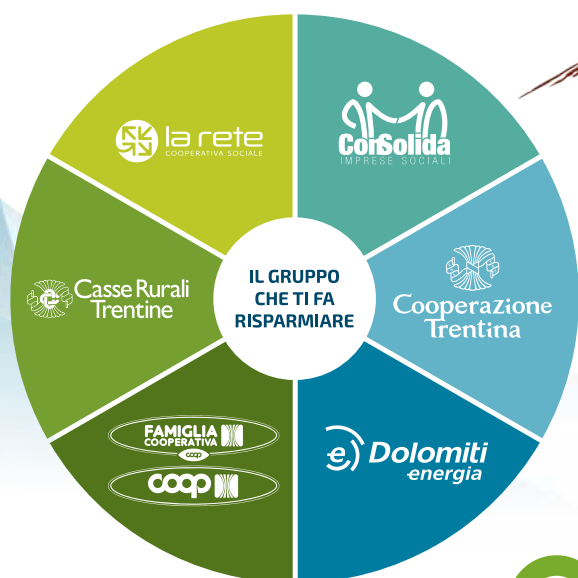
tori del libro **“Un mondo in salita: il maso di Antraque sul monte di Roncegno (XIII-XIV sec.)”**, edito dalla Società di Studi Trentini di Scienze Storiche.

La serata, tenutasi l'8 novembre presso la sala riunioni della Cassa Rurale a Roncegno, ha visto la partecipazione degli autori **Sandra Boccher, Emanuele Curzel e Italo Franceschini** assieme a coloro che hanno collaborato allo studio, **Marco Stenico, Marco Berlanda, Matteo Rapanà**. Il Vicepresidente del Consiglio di amministrazione della Cassa Rurale Valsugana e Tesino, **Stefano Modena**, ha accolto gli intervenuti ricordando il valore di un lavoro di ricerca che da fatti particolari riesce a gettare luce su ampi stralci ed aspetti della vita quotidiana della Valsugana di allora.

Siamo felici che i cittadini di Roncegno abbiano ritirato il testo offerto al termine della serata da Amministrazione Comunale e Cassa Rurale, nel quale troveranno sicuramente degli spunti importanti per approfondire la storia del nostro territorio.

Per tutti coloro che sono interessati alla storia locale, cogliamo l'occasione di ricordare che presso la Biblioteca di Roncegno Terme è disponibile una sezione di libri dedicati al paese che si è arricchita della pubblicazione recentemente presentata.





et·ka  
luce gas

## scegli l'energia nuova economica ecologica solidale

20%

Sconto  
il primo anno

100%

Energia  
Green

10 €

l'anno per ogni  
contratto al  
progetto solidale

**L'offerta luce e gas etika** è riservata ai soci e clienti delle Casse Rurali Trentine, ai soci delle Famiglie Cooperative del consorzio SAIT con Carta In Cooperazione, aderenti all'iniziativa.

Lo sconto è calcolato rispetto al costo della componente materia prima determinato periodicamente dall'Autorità garante.



Casse Rurali  
Trentine



**Cassa Rurale  
Valsugana e Tesino**  
Banca di Credito Cooperativo

La Cassa Rurale Valsugana e Tesino  
augura a tutti voi...

i nostri **migliori auguri**  
di **Buon Natale**  
e **Felice Sereno**  
**Anno Nuovo**



[www.cr-valsuganaetesino.net](http://www.cr-valsuganaetesino.net)

